



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

5038-е заседание

Пятница, 17 сентября 2004 года, 10 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Яньес Барнуэво (Испания)

Члены:

Алжир	г-н Баали
Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Бенин	г-н Адеши
Бразилия	г-н Валли
Чили	г-н Муньос
Китай	г-н Чжан Ишань
Франция	г-н де ла Саблиер
Германия	г-н Плойгер
Пакистан	г-н Акрам
Филиппины	г-н Баха
Румыния	г-н Моток
Российская Федерация	г-н Конузин
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Соединенные Штаты Америки	г-н Данфорт

Повестка дня

Положение в Афганистане

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Афганистана, в котором он просит пригласить его для участия в рассмотрении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Фархади (Афганистан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет проводит свое заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2004/742, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленного в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Насколько я понимаю, совет готов провести голосование по представленному ему проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Бенин, Бразилия, Чили, Китай, Франция, Германия, Пакистан, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-испански*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1563 (2004).

Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет продолжит рассмотрение этого вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.